

福岡県で自転車を利用される皆さんへ

फुकुओका अञ्चलमा साइकल प्रयोग गर्ने सबैका लागी
Gửi đến người sử dụng xe đạp ở tỉnh Fukuoka
Para sa mga nagbibisikleta sa Fukuoka

自転車の基本的な交通ルール

साइकल प्रयोग सम्बन्धी आधारभूत ट्राफिक नियमहरू

Luật lệ giao thông cơ bản cho xe đạp

Mga pangunahing patakaran sa pagbibisikleta

自転車は車道が原則、歩道は例外

サイクルの原則は車道ですが、歩道は例外です。

Xe đạp trên nguyên tắc là đi trên đường xe cộ, đường đi bộ là ngoại lệ

Hangga't maaari ay sa kalsada magbisikleta at hindi sa bangketa

車道は、左側を通行

ガードり グリーン サイクルマ、サイクル ディレーラー ハンドル 使う

Đường xe cộ thì đi bên trái

Lumugar sa kaliwang bahagi tuwing magbibisikleta sa kalsada



歩道は、歩行者優先で、車道寄りを徐行

ペデストリアン優先で、車道寄りを徐行

Đường đi bộ thì ưu tiên cho người đi bộ, và di lêch sát đường xe cộ

Bigyang priyordad ang mga tao at lumugar sa bahaging malapit sa kalsada kung magbibisikleta sa bangketa



交通事故をなくす福岡県県民運動本部
(福岡県・福岡県警察・市町村・(一財) 福岡県交通安全協会ほか)

安全ルールを守る

सुरक्षाका नियमहरूको पालना

Tuân thủ luật lệ an toàn

Sundin ang mga patakarang pangkaligtasan

夜間はライトを点灯

रात्रीमा लाइट बत्ती बाल्ने

Ban đêm thì bật đèn

Gumamit ng ilaw sa gabi



信号を守る

ドライバーが信号機を遵守する

Tuân thủ đèn đường

Sundin ang mga traffic light



二人乗り / 並進は禁止

एउटा साइकलमा दुइजना चढ्ने/दुइटा साइकल साथसाथै जान निषेध

Cốm ngồi hai người / đi song song

Huwag magbisikleta nang may nakaangkas o sa tabi ng isa pang nagbisikleta



携帯電話やスマホを使用しての運転は禁止

モバイル フォン や スマート フォン の 使用 や ゲーム や ネット や メッセージ や ビデオ や 音楽 の 聴きながら の 自転車 の 運転 は 禁止

Cốm đi xe mà dùng điện thoại di động hay smart phone

Huwag gumamit ng cell phone o smartphone habang nagbisikleta



ブレーキを備えていない自転車の運転は禁止

ブレーキ が ない 自転車 の 運転 は 禁止

Cốm đi xe đạp mà không có trang bị phanh

Huwag gumamit ng bisikleta na walang preno



大音量で音楽等を聴きながらの運転は禁止

音楽 の 音量 を 大きく して 聽きながら の 自転車 の 運転 は 禁止

Cốm đi xe mà nghe nhạc v.v âm lượng lớn

Huwag makinig sa malakas na tugtugin o tunog habang nagbisikleta



飲酒運転は禁止

アルコールを飲んで自転車に乗ることは禁

Cốm uống rượu đi xe

Huwag magbisikleta kapag nakainom



傘さし運転は禁止

傘をさしながらの 自転車 の 運転 は 禁止

Cốm đi xe đạp mà che ô

Huwag gumamit ng payong habang nagbisikleta



交差点での一時停止と安全確認

信号機の停止位置で一時停止して安全確認

Tại nút giao các tuyến đường thì dừng lại một chút và xác nhận an toàn

Tumigil sa mga interseksyon at tiyaking ligtas bago tumawid



子供は、ヘルメットを着用 高齢者もヘルメット着用を

子供はヘルメットを着用する
高齢者はヘルメットを着用する



自転車の点検や整備をしましょう

自転車の点検や整備をしましょう

Hãy kiểm tra hay tu dưỡng xe đạp

Alamin ang kondisyon ng bisikleta at panatilihin ito sa mabuting kondisyon



自転車保険入ってますか？

自転車保険入ってますか？

Bạn có tham gia bảo hiểm xe đạp không?

May insurance ba ang bisikleta mo?

福岡県自転車の安全で適正な利用の促進及び活用の推進に関する条例により、
福岡県内で自転車を利用する場合、保険等に加入しなければなりません。(2020年10月～)

自転車の安全運転のための法律により、
自転車の運転中に保険料を支払う必要があります。
(2020年10月～)

Theo điều luật liên quan đến việc xúi tiến sử dụng và khuyến khích tận dụng xe đạp an toàn và đúng cách ở tỉnh Fukuoka,
khi sử dụng xe đạp ở tỉnh Fukuoka phải có gắng tham gia bảo hiểm, v.v. (tháng 10 năm 2020 ~)

Kailangang kumuha ng insurance upang makapagbisikleta sa loob ng Fukuoka. (mula Oktubre 2020～)

Nakasaad ito sa ordinansa ng Fukuoka para sa pagpapalaganap at pagsulong ng pagpapairal ng ligtas at wastong pagbisikleta.

